

11.2/Samhain 1992



celtic  
studies

association  
newsletter

# THE CELTIC STUDIES ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

Officers: Joseph F. Nagy, President  
Catherine A. McKenna, Vice-President  
Edgar M. Slotkin, Secretary-Treasurer

Members-At-Large:  
Dorothy Bray  
John Carey  
Robin Chapman Stacey

Incorporated as a non-profit corporation, the Celtic Studies Association has a membership drawn from the United States, Canada, Ireland, Wales, Scotland, England, Europe, Australia, and Japan. CSANA produces a bi-annual newsletter and bibliographies of Celtic studies. The bibliographies (1983-85 and 1985-87) may be ordered from the Secretary-Treasurer (Professor Edgar Slotkin, Department of English, University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio 45221-0069). Membership in CSANA is open to anyone with a serious interest in Celtic studies.

The privileges of membership in CSANA include the newsletter twice a year, the bibliography to paid-up members in the year of its publication, invitations to the annual meeting, for which registration fees are nil or very low, the right to purchase the membership mailing list for \$1.00, and an invaluable sense of fellowship with celticists throughout North America and around the world.

Dues are payable at Bealtaine (May 1). For current members, a Y on the mailing label indicates that 1992-93 dues have been paid, an N that they have not. New and renewing members may send checks, payable to CSANA, to Edgar Slotkin, Secretary-Treasurer, Department of English, University of Cincinnati, Cincinnati, OH 45221-0069. Members outside the U.S. should send a check or international money order for the equivalent of the dues as stated in U.S. dollars.

Associate Member.....	\$15.00	Patron.....	\$100.00
Sustaining Member.....	\$25.00	Benefactor....	\$250.00
Contributing Member....	\$50.00		

Sustaining and Contributing Members, Patrons and Benefactors support the creation of the CSANA Bibliography, help to defray expenses of the annual meeting, and allow CSANA to develop new projects. Please join at the highest level you can.

## CALLS FOR PAPERS

ANNUAL CONFERENCE OF THE CELTIC STUDIES ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

THURSDAY, APRIL 22-SUNDAY, APRIL 25, 1993

### CALL FOR PAPERS

Papers are invited for the annual meeting of CSANA, which will be held at the University of Washington in Seattle from Thursday, April 22 to Sunday, April 25, 1993. Papers should be twenty minutes in length, and any topic related to Celtic language, history, or literature (medieval or modern) will be considered.

CSANA will be meeting in conjunction with a colloquium on orality and literacy in Celtic, Anglo-Saxon, and Norse tradition entitled "By Word of Mouth" and sponsored by the University of Washington Center for the Humanities. Featured speakers for CSANA and the colloquium include Thomas Charles-Edwards (Oxford), Joseph Harris (Harvard), Katherine O'Keeffe (Notre Dame), and Patrick Ford (Harvard). There will also be a panel of papers on orality in the Celtic tradition presented by Joseph Nagy (UCLA), Daniel Melia (Berkeley), and Edgar Slotkin (University of Cincinnati).

The conjunction of the colloquium with the CSANA conference means that CSANA papers related to orality and literacy, or to Celtic/Anglo-Saxon or Celtic/Norse interactions would be especially welcome. It is hoped that at least some of the conference papers will be published in a new journal being started in the English Department of the University of Washington.

Paper prospectuses should be submitted by February 1, 1993, to

Robin Chapman Stacey  
Department of History DP-20  
University of Washington  
Seattle, WA 98195

For further information, contact Robin Stacey via USMail, or Jon Crump via e-mail at [jjcrump@u.washington.edu](mailto:jjcrump@u.washington.edu).

The seminar text for the 1993 meeting is Dafydd Jenkins, ed., trans., *The Law of Hywel Dda*, Welsh Classics vol. 2 (Llandysul, Gomer Press, 1986). Thomas Charles-Edwards has agreed to open the seminar discussion; anyone else who would like to make a brief presentation should contact the seminar organizer,

Catherine McKenna  
Certificate Program in Medieval Studies  
Graduate School of the City University of New York  
33 West 42nd Street  
New York NY 10036-8099  
FAX: (212) 642-2205  
Email: [cmk@cunyvms1.gc.cuny.edu](mailto:cmk@cunyvms1.gc.cuny.edu)

1993 CALIFORNIA CELTIC CONFERENCE

5-7 MARCH 1993

ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PAPERS

The fifteenth annual meeting of the California Celtic Conference will be held at the University of California, Berkeley on the weekend of March 5-7, 1993. Invited speakers include Professors Seán Ó Coileáin of University College Cork, Ann T.E. Matonis of Temple University, and Edgar M. Slotkin of the University of Cincinnati. The conference will be sponsored by the University of California Berkeley Celtic Colloquium.

Conference organizers welcome proposals for papers twenty minutes in length on any subject related to Celtic languages and cultures, and would especially encourage submissions on archaeological, anthropological, historical, art historical, and musical subjects.

Abstracts (no longer than one page) of proposed papers should be sent by 15 December 1992 to the Conference Chair

Bruce Webb  
Department of History  
University of California  
Berkeley, CA 94720

e-mail (ASCII only): [dmelia@garnet.berkeley.edu](mailto:dmelia@garnet.berkeley.edu)

SEVENTH ANNUAL GRADUATE IRISH STUDIES CONFERENCE AT BOSTON COLLEGE

19-20 MARCH 1993

ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PAPERS

The graduate students of the Irish Studies Program at Boston College and of the Celtic Department at Harvard University will host the seventh annual graduate Irish studies conference entitled "Breaking the Hermetic Seal / Briseadh Amach" at the Chestnut Hill campus of Boston College. The Graduate Student Conference affords an opportunity for presenting papers in a professional yet supportive atmosphere; its goal is to provide a national forum for discussion among peers. One-page proposals for papers or panels should be submitted by December 10, 1992 to

James M. Smith  
c/o English Department  
Carney Hall 445  
Boston College  
Chestnut Hill MA 02167  
or call for information at (617) 783-4840

## FORTHCOMING CONFERENCES

### MLA 1992

The Discussion Group on Celtic Languages and Literatures at the 1992 MLA Annual Meeting in New York and will meet from 9:00-10:15 p.m. on Sunday, December 27, in Carnegie Suite 3, Sheraton New York. The program follows:

#### CELTICITY IN TWENTIETH-CENTURY POETRY

Presiding: James Doan, Nova University

"To Wales in My Arms': Dylan Thomas' Celtic Debt"  
William Greenway, Youngstown State University

"*Seanchaidh* and Druid: Celticity in Muldoon's *Madoc* and Heaney's *Seeing Things*"  
Jacqueline McCurry, University of Connecticut, Storrs

"Nuala Ní Dhomnaill's Reading of *Táin Bó Cuailnge*"  
Tomás Ó Cathasaigh, University College Dublin

"Cyclic Celticity in the Writings of Alistair MacLeod"  
Leon B. Litvack, Queen's University Belfast

The Executive Committee of the Discussion Group will meet in the same room at 8:45 p.m. Those who wish to attend are welcome.

### KALAMAZOO 1993

The International Medieval Congress, May 6-9, 1993, will feature four sessions on topics of interest to celticists. One of these is

#### TRACING THE ORIGIN OF CELTIC CULTURE

Presiding: Frank Battaglia, College of Staten Island, CUNY

"Avalon, *Insula Pomorum*: The Apple as Talisman of Pre-Celtic Sacred Sites"  
Kathleen Sullivan, New York University

"Invasions, Invasion Myths and Insular Celticisation"  
John T. Koch, Harvard University

"The Milesian Invasion as Mythic 'Charter'"  
Christopher D. Rigby, Brandeis University

There will also be two sessions, organized by Fred Suppe of Ball State University, on medieval Wales. One of these will focus on the *Gogynfeirdd*, with papers by Karen Jankulac (Centre for Medieval Studies, University of Toronto), David Klausner (Centre for Medieval Studies, University of Toronto), and Catherine McKenna (City University of New York). The second deals with "Elis Gruffydd, the Soldier of Calais,"; the speakers will be Patrick K. Ford (Harvard), Gerald Hunter (Harvard), and Peter Roberts (University of Kent). A fourth session, on "Early Medieval Urbanization in Ireland and Scandinavia", organized by John Bradley of UCD and Henrik Jansen of the Svendborg County Museum in Denmark, will feature papers by Bradley (on urbanization in Ireland 700-1100 A.D.), Jansen ("Marketplaces and Towns in Denmark 700-1200"), and Axel Christophersen ("Royal Power, State Foundation, and Early Urbanization in Norway, 600-1200").

## RECENT CONFERENCES

### THE AUSTRALIAN CONFERENCE OF CELTIC STUDIES

Helen Fulton writes that "the first Australian Conference of Celtic Studies was held at the University of Sydney from July 5-8 this year and was . . . a resounding success. . . . The conference was held at the University of Sydney, the oldest university in Australia, and the only one with a Celtic Studies programme. Our course draws on the resources of several departments, notably History, English and Archaeology, while the Language Centre runs the modern language units in modern Welsh, Irish and Scottish Gaelic. Currently we have a total of about 80 undergraduate students with a further 13 students enrolled for postgraduate degrees.

There were about 130 delegates to the conference, many coming from all over Australia and New Zealand, and nearly a quarter of the total from overseas. . . . We were honoured to have many luminaries of the Celtic Studies world presenting plenary sessions and papers, including R. Geraint Gruffydd (Aberystwyth), R.R. Davies (Aberystwyth), Wendy Davies (London), Anders Ahlqvist (Dublin), William Gillies (Edinburgh), Michael Richter (Konstanz), Dan Melia (Berkeley), John Koch (Harvard), Nerys Patterson (Harvard), Vincent Megaw (Flinders, Adelaide), and many others. We were also delighted to welcome a contingent of scholars (Mainly archaeologists) from former eastern bloc countries.

Highlights of the week included a reception at St. Andrew's College. . . . At the reception we celebrated the launch of our publishing imprint, the Centre for Celtic Studies Sydney Series, and the publication of the first book in the series, *Early Irish Contract Law* by Neil MacLeod from the Australian National University, Canberra. Other titles in the series are following close behind, and the series will be distributed in the U.S. by Ford and Bailie. . . . The burden and heat of the day were nobly borne by Aedeen Cremin, the co-ordinator of the Celtic Studies programme and director of the Celtic Studies Foundation which liaises with the Celtic community throughout Australia to rally support and raise funds for the programme. Aedeen and her husband, R. Ian Jack, were the prime movers behind the conference, and they were ably assisted during the week by a well-disciplined troupe of students and teaching assistants, particularly Jonathan Wooding and Carole Cusack. . . . We plan to publish the conference proceedings as soon as possible, under the editorship of R. Ian Jack. In the meantime, if anyone would like further details about the conference or our Celtic Studies programme, please contact . . .

Dr. Helen Fulton  
Department of English  
University of Sydney  
NSW 2006 Australia

FAX: (02) 692 2434"

## CURIA

CURIA is a joint project of University College Cork and the Royal Irish Academy to create a text archive of all Irish literature up to the end of the Middle Ages and beyond in the form of a *Thesaurus Linguarum Hiberniae*. It has been made possible by the generous endowment of Professor Marianne McDonald, whose support of the *Thesaurus Linguae Graecae* is well known.

The aim of the project is to make available on computer and on-line, in the first instance, the corpus of early and medieval Irish literature, in its various original languages and in translation where necessary and where available. These will comprise documents in Irish (including Ogam), Hiberno-Latin (including epigraphy), Norman French, Hiberno-English, and Old Norse. The archive will include the laws of Ireland (in Irish and Latin), the entire annals, the genealogies, all saga and verse texts, hagiography, *chansons de geste* and much else besides. It is envisaged that CURIA will provide a resource for literary scholars, historians and genealogists, linguists, legal scholars, lexicographers and others interested in Irish or comparative studies.

CURIA will collaborate with scholars world wide, and seeks relevant machine-readable data-sets in any format. Users who are editing or re-editing texts, and academic publishers, are encouraged to deposit a copy in the archive as an accompaniment or alternative to traditional publication. Scholarly collaborators will enjoy free access to all the materials in the on-line archive from the beginning. The following institutions have already agreed to co-operate with the project: School of Celtic Studies (Dublin Institute for Advanced Studies), National Library of Ireland, Queen's University Belfast, Trinity College Dublin, University College Dublin, and University College Galway.

The texts will be available in two ways, using the WorldWideWeb (WWW) hypertext browsing system and using the PAT text database. By running the client program on any computer attached to the Internet, you can access the CURIA corpus as well as a wide range of other material from all over the world. WWW allows you to browse through the texts, making use of hypertext links to move between documents, much as you would use paper books to look up references as you read. No knowledge of computing is required, and the WWW client program is available by anonymous ftp from [info.cern.ch](ftp://info.cern.ch) in the `pub/WWW` directory. Intending interactive users without access to a local WWW client can apply for an account on the project host machine to which they can then login using telnet or an X.29 pad call. An administrative charge will be made for this service. When sufficient text has been accumulated, copies will be available for sale on CD-ROM with searching and analysis software.

If you would like to support this project, or if you are interested in accessing the text or contributing in any way, please contact one of the project partners:

Dr. Patricia Kelly, CURIA Editorial Secretary  
Royal Irish Academy  
Dawson Street, Dublin  
Telephone: 353-1-662-0363  
FAX: 353-1-762346  
Email: [curiapk@ccvax.ucd.ie](mailto:curiapk@ccvax.ucd.ie)

Professor Donnchadh Ó Corráin  
CURIA Project Director  
Department of Irish History  
University College, Cork  
Telephone: 353-21-276871 x2558  
FAX: 353-21-270191  
Email: ocorrain@iruccvax.ucc.ie

Peter Flynn  
CURIA Technical Consultant  
Computer Centre  
University College, Cork  
Telephone: 353-21-276871 x2609  
FAX: 353-21-277194  
Email: pflynn@curia.ucc.ie

## QUERIES

Joseph Eska is preparing a bibliography of Continental Celtic linguistics and philology from the time of Johann Kaspar Zeuss to the present day for publication by the School of Celtic Studies in the Dublin Institute for Advanced Studies. He would be grateful to receive a list of publications, including reviews, from anyone working in the field, and would also appreciate it if authors would keep him apprised of their future publications on Continental Celtic. He may be contacted at the following address:

Department of Linguistics  
619 Williams Hall  
University of Pennsylvania  
Philadelphia, PA 19104-6305  
USA

Telephone: (215) 898 6046  
FAX: (215) 573-2091

CSANA notes with sorrow the death of our colleague Bedwyr Lewis Jones, Professor of Welsh at University College of North Wales, Bangor.

## CELTIC STUDIES AT AMERICAN COLLEGES AND UNIVERSITIES

### UCLA

UCLA's commitment to Celtic studies began in the sixties, with the establishment of the Indo-European Studies Program, under the auspices of the Department of Classics. A steady stream of Celticists visited and taught courses in Old and Middle Irish, Modern Irish, Medieval and Modern Welsh, Celtic literatures, Celtic mythology, and Celtic linguistics. These distinguished scholars included Myles Dillon, Wolfgang Meid, Conn Ó Cléirigh, James Carney, Hans Oskamp, and J.E. Caerwyn Williams. With the appointment of Patrick K. Ford (Harvard Celtic Ph.D.) in 1970, UCLA became one of the few universities in the U.S. where a permanent member of the faculty regularly offered courses in Celtic languages and literatures. A two-quarter graduate-level sequence in Old and Middle Irish alternated on a yearly basis with a two-quarter sequence in Medieval Welsh (each of the sequences was later expanded to three quarters), and in addition Professor Ford offered courses in Celtic Mythology, Medieval Celtic Literatures, and Celtic Linguistics. In 1978 Joseph Nagy (another Harvard Celtic Ph.D.) was hired to teach courses in folklore and mythology and popular literature. He did (and still does), but Nagy gradually came out of the closet and started to offer Celtic courses as well, including a course on Celtic folklore. The most recent addition to the Celtic curriculum is a course on Celtic folk music, offered by James Porter, who is currently the chair of the Ethnomusicology Department, and who also offers a course on Arthurian tradition.

With the departure of Patrick Ford for Harvard in 1991, and the unlikelihood of his position being filled in the near future in the face of the budget crunch facing the entire university, Celtic studies at UCLA are being carried on fewer shoulders than before, but our courses continue to thrive. The undergraduate mythology, literature, and folklore courses are offered in sequence (at least one per year) and are usually packed (enrollments over fifty). This quarter, Dr. Leslie Jones (UCLA Folklore and Mythology Ph.D.) is offering an undergraduate course that examines the history and changing image of (Celtic, not Californian) druids. Also this quarter, the third part of the Middle Welsh sequence boasts twelve enrolled students. While there is no Celtic degree to be had at UCLA, the graduate programs in Anthropology, Archaeology, Comparative Literature, English, Ethnomusicology, and Folklore and Mythology all offer tracks that allow students to pursue matters Celtic.

No description of Celtic Studies at UCLA would be complete without reference to the UCLA Celtic Colloquium, a hard-working student organization that since 1978 has lured an impressive array of Celtic scholars to southern California. The Celtic Colloquia at UCLA and UC Berkeley have formed the backbone of the University of California Celtic Studies Conferences, which have been held every other year at UCLA (in alternation with UC Berkeley) and have occasionally been held in conjunction with the CSANA Annual Meetings.

—Joseph Nagy

## HARVARD UNIVERSITY

Angela Bourke of the Department of Folklore, UCD, is Visiting Professor in the Department of Celtic Languages and Literatures at Harvard for 1992-93. She is also one of this year's speakers at the Celtic Literature and Culture Seminar sponsored by the Center for Literary and Cultural Studies. CLCS was founded in 1984 with a grant from the Andrew W. Mellon Foundation to provide a locus for interdisciplinary discussions among Harvard faculty, faculty from other area institutions, and graduate students in a variety of fields. There are at present twenty-two ongoing seminars, including the Celtic Literature and Culture Seminar. Faculty and graduate students from Harvard and other area institutions, and independent scholars in the greater Boston area, are welcome. If you would like to be placed on the CLCS mailing list, write to them at 61 Kirkland Street, Cambridge MA 02138 or FAX a note to (617) 495-0730. In 1991-92, the Celtic Literature and Culture Seminar, chaired by John Koch and Nerys Patterson, presented talks by such scholars as Lisa Bitel, Patrick Ford, Eric Hamp, Máire Herbert, John Koch, Proinsias MacCana, and Morten Warmind, as well as two roundtable discussions of "nativism and anti-nativism in current Celtic studies." In 1992-93, Celtic studies will be represented as well in at least one other CLCS seminar: Patrick Ford will speak to the Cross-Cultural Poetics and Rhetoric Seminar on issues of orality in Recension I of the *Táin*.

## BOSTON COLLEGE

Margaret MacCurtain of University College Dublin is Burns Professor of Irish Studies at Boston College for 1992-93.

## FROM THE CSANA ARCHIVE

Readers of the Bealtaine 1992 number of the CSANA newsletter may now complete the list of conference seminar topics provided therein by inserting *Togail Bruidne Da Derga* at 1981. The prize for the first member in good standing to correctly identify the 1981 seminar text goes to Liam Hannaher of Alexandria, Virginia.

News items of interest to the membership, reviews of recent books, brief queries, accounts of the place of Celtic studies in the curricula of North American colleges and universities, and books for review should be sent to the editor, Catherine McKenna, Medieval Studies Certificate Program, Graduate School of the City University of New York, 33 West 42nd Street, New York NY 10036-8099. FAX: (212) 642-2205.  
Email: CMK@CUNYVMS1.GC.CUNY.EDU